

Airtraq

STATION DE RECHARGE INSTRUCTIONS D'UTILISATION FRANÇAIS

Rendez-vous sur
www.airtraq.com/downloads
afin de vérifier que vous
possédez la dernière version
des instructions.

1. CODE PRODUIT

A-590 Station de Recharge
Airtraq.

2. GÉNÉRALITÉS

La station de recharge
Airtraq charge la batterie
du dispositif Optique Airtraq
Avant et affiche sa durée de
vie utile restante. Il comprend
une interface où les caméras
Wi-Fi Airtraq A-360 et
A-390 peuvent être
rechargées.

La Station de Recharge est
fournie prête à l'emploi. Son
emballage comprend un
chargeur de batterie
nécessaire pour le connecter
à l'alimentation secteur.

UTILISEZ LA STATION DOCKING SEULEMENT AVEC LE CHARGEUR DE BATTERIE FOURNI.

Afin de maintenir l'Airtraq
Avant Optics propre, il doit
être inséré dans la station
d'accueil couverte par le
boîtier de stockage optique.

Un cycle complet de
recharge de la batterie de
l'Airtraq Avant Optics prend
environ 120 minutes.
Lorsque la batterie est
complètement chargée, elle
peut être utilisée pendant
environ 120 minutes.

Les cycles de chargement et
d'exploitation des caméras
Wi-Fi Airtraq A-360 et
A-390 sont détaillés dans

leur mode d'emploi
correspondant.
Le fabricant recommande de
placer l'optique et / ou
la caméra dans la station
d'accueil après chaque
intubation.
Elle ne nécessite aucun
entretien.

3. INDICATEURS ET CONNECTEURS DE LA STATION DE RECHARGE



- 1. Affichage :** écran LCD qui
montre la durée de vie
restante de l'optique ainsi
que son niveau de charge
de la batterie.
- 2. Connecteur de l'Optics
Airtraq Avant :** connecteur
mâle Micro-USB.
- 3. Connecteur de la
Camera Airtraq A-390 :**
Connecteur à broche en
laiton pour l'appareil photo
A-390.
- 4. Connecteur de la
Caméra Wi-Fi Airtraq
A-360 :** Connecteur mâle
Micro-USB pour caméra
A-360.



- 5. Connecteur
d'alimentation secteur :**
Micro-USB femelle pour se
connecter au chargeur de
batterie autonome.

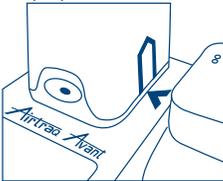
4. CHARGE DE LA BATTERIE DU DISPOSITIF OPTIQUE AVANT ET CONTROLE DE LA DURÉE DE VIE

LE DISPOSITIF OPTIQUE NE
PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ
LORSQU'ELLE EST EN
CHARGE. ELLE DOIT ÊTRE
CHARGÉE A PLUS DE 1,80
M DU PATIENT.

1. Connectez la station
d'accueil à l'alimentation
secteur. Il s'allume
automatiquement et affiche
l'image suivante sur l'écran
LCD:



2. Insérez l'optique par son
extrémité proximale.
Il n'y a qu'une seule
position dans laquelle
l'Optique entre dans la
station d'accueil. Alignez la
flèche orange sur la station
d'accueil avec les flèches
orange sur le boîtier de
l'Optique.



- Ne forcez pas l'Optique
dans la prise de réception,
mais assurez-vous de
l'enfoncer, de sorte que la
prise de charge de la
batterie soit bien connectée.
3. Lors de l'insertion de
l'optique, il affiche l'état de
charge de la batterie et le
nombre d'utilisations
restantes.

SERVICE LIFE 100

BATTERY (min) 120

Dans le cas où le dispositif
Optique serait endommagé,
l'écran LCD afficherait un
code d'erreur.



Un cycle complet de
recharge de la batterie dure
environ 120 minutes.

Après une charge complète,
l'Airtraq Avant permet, en
conditions normales, une
durée d'utilisation de 120
minutes.

5. CHARGE DE BATTERIE DES CAMÉRAS AIRTRAQ

Les caméras Airtraq ne
fonctionnent pas lorsqu'elles
sont chargées. ELLES
DOIVENT ÊTRE CHARGÉES
A AU MOINS 1,8 M DU
PATIENT.

1. Connectez la station
d'accueil à l'alimentation
électrique. Elle s'allume
automatiquement et
affiche une image à
l'écran.
2. Insérez la caméra
Airtraq dans la station
d'accueil.
3. En commençant à
charger la batterie, les
caméras Airtraq
s'éteignent
automatiquement et
afficheront dans leur
écran une icône de
batterie et le niveau de
batterie exprimé en
minutes.

Pour plus de détails sur le
processus de charge de la

batterie des caméras
Airtraq, veuillez consulter
leur mode d'emploi
correspondant.

6. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

La Station de Recharge est
un dispositif non-critique. Le
nettoyage recommandé est
une désinfection de bas
niveau. Observez bien les
procédures de nettoyage
spécifiques à votre
organisation et en lien avec
le présent manuel.

1. Retirez l'optique et / ou
l'appareil photo de la
station d'accueil.
2. Débranchez la station
d'accueil de l'alimentation
électrique.

3. Nettoyage: Essuyez les
surfaces externes de la
Station de Recharge avec
des compresses en coton,
propres, imbibées de
solution nettoyante. Pour
éliminer les résidus des
zones inaccessibles aux
compresses, utilisez des
brosses souples avec la
solution nettoyante.
Éliminez bien tout
contaminant ou toute
matière étrangère visible.
Évitez de répandre des
liquides directement sur
les surfaces. Les solutions
nettoyantes utilisables sont
les suivantes:

- a. Solutions nettoyantes
enzymatiques (par ex.:
détergent enzymatique
ENZOL™);
- b. Eau savonneuse à pH
neutre;
- c. Solution de bicarbonate
de sodium (8-10 %).

4. Les agents désinfectants
suivants peuvent être
utilisés:
 - a. Solution d'acide
peracétique (0,08%);
 - b. Alcool isopropylique
(70%);
 - c. Solution contenant de

l'alcool à 70% et 2% de
chlorhexidine (ex :
Lingettes Clinell)

- d. Solution contenant du
dioxyde de chlore (ex :
lingettes Tristel);
- e. Lingettes germicides PDI
Sani-Cloth™ (AF3,
Bleach, Plus or Super
Sani-Cloth®).

5. Séchez la Station de
Recharge au moyen d'une
lingette chirurgicale
stérile.

6. Nettoyage du LCD:
N'utilisez que de l'eau
dépoussiérée sur un chiffon
non pelucheux pour
essuyer l'écran. Ne versez
jamais de liquide
directement sur l'écran.

Attention:

- N'autoclevez pas la
station de recharge.
- Ne la rincez pas à l'eau
courante.
- Ne la plongez pas dans
un liquide.
- Évitez-lui toute
exposition de liquide
ou d'humidité.

7. STOCKAGE ET TRANSPORT

La Station de Recharge ne
doit pas être stockée ou
transportée à des
températures inférieures à
-5°C/23°F ou supérieures à
55°C/131°F. L'humidité
relative ne doit pas
dépasser 95%. La pression
atmosphérique doit être
comprise entre 500 et 1060
hPa.

Manipulez-la avec soin,
comme tout autre appareil
électronique.

8. DONNÉES TECHNIQUES

8.1. Station d'accueil

- Données électriques
d'entrée : 5VDC 2A 10W
- Données électriques de
sortie : 5 VDC, 0.8 A, 4 W
- Caractéristiques

techniques de l'affichage:
1,77" écran LCD
(128x160).

- Dimensions: 130 X 110 x
40 mm.

- Poids: 135 grammes.

8.2. Batterie de chargeur

- Alimentation électrique:
100-240 V ~, 50-60 Hz,
0,1-0,2 A

- Evaluation de la sortie
électrique: 5VDC 2A

- EMC: EN55024

- EN55022 / B, EN
60601-1-2.

- Composant reconnu UL.
Valable pour les Etats-Unis
et le Canada.

- Connecteur mâle Micro
USB type B.

- Longueur du câble: 1.8m.

9. NORMES



- Ce dispositif répond aux
exigences de la directive
européenne sur les
dispositifs médicaux
93/42/CEE du 14 juin
1993.

La déclaration de
conformité est disponible
auprès du fabricant.

- Ce dispositif respecte la
directive européenne RoHS.

REMARQUES ET AVERTISSEMENTS DES CEI 60601-1 ET CEI 60601-1-2

- Cet appareil appartient à
la classe I, accessoires,
pas de partie en contact
avec le patient, IPX0,
équipement ordinaire.
Non adapté à l'utilisation
avec des agents
inflammables.
Fonctionnement en
continu.

- Ce produit est conforme
aux normes internationales
CEI 60601-1 et CEI
60601-1-2 relatives aux
appareils électromédicaux.

- Selon la norme CEI
60601, la Station de

Recharge avec le
laryngoscope Airtraq
Avant et/ou ou Caméra
Airtraq composent un
appareil électro médical.
Ce dernier se conforme
aux exigences concernant
la compatibilité
électromagnétique. Les
résultats détaillés des tests
d'immunité et d'émissions
sont disponibles auprès du
fabricant.

- Ce dispositif est destiné à
n'être utilisé que par des
professionnels de santé.

- Ce dispositif ne doit être
utilisé qu'avec les câbles et
accessoires fournis par son
fabricant.

- Ce dispositif est classé
comme classe I pour la
protection contre les chocs
électriques.

- Pas de contact direct avec
le patient.

- Ce dispositif est classé
IPX0 selon la norme
internationale CEI 60529
(degrés de protection
apportée par les
enveloppes).

- Pas de partie stérile.

- Mode de fonctionnement
continu.

- Cet équipement est
susceptible de causer des
interférences avec les
équipements proches. Des
mesures d'atténuation
peuvent s'imposer, comme
la réorientation ou le
déplacement de l'appareil
ou le blindage du site.

10. INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

Suivre les réglementations
locales en vigueur ainsi que
le plan pour l'élimination ou
le recyclage des
composants de l'appareil.

11. GARANTIE DU FABRICANT

Garantie et maintenance

Le fabricant garantit ce
dispositif contre tout défaut
matériel ou de fabrication
pour une durée de deux (2)
ans à compter de la date
d'achat; dans la mesure où
son emploi respecte les
procédures indiquées dans
les instructions d'utilisation.
Cette garantie n'est valable
que si le dispositif a été
acheté auprès d'un
distributeur agréé.

Le fabricant dénie toute
autre garantie, expresse ou
implicite, y compris, sans
limitation, les garanties de
qualité marchande ou
d'adaptation à un usage
particulier.

La garantie couvre la
réparation gratuite ou
l'échange pour un dispositif
équivalent d'une unité
défectueuse dont le défaut a
été prouvé être une
conséquence de la
fabrication.

En cas de problème
technique avec le dispositif,
appelez le distributeur
Airtraq national ou envoyez
un message via notre site
Internet (www.airtraq.com).

Avant de nous contacter,
assurez-vous de disposer du
numéro de lot de votre
Station de Recharge à
portée de main. Le numéro
de lot de la station de
rechargement se trouve sur
l'étiquette en dessous de
l'appareil ainsi que sur
l'emballage d'origine.

En cas de défaut matériel
satisfaisant aux conditions
de garantie, votre dispositif
sera récupéré et vous en
recevrez un autre dans un
délai de 10 jours ouvrables
après la réception de
l'appareil défectueux.

Traitement des appareils défectueux

1. Les unités retournées

doivent être
reconditionnées dans leurs
emballages d'origine bien
fermés. Tous les
accessoires du dispositif
(câbles, etc.) doivent
également être renvoyés.
Les dégâts subis lors du
transport depuis le site du
client sont de la seule
responsabilité de
l'expéditeur.

2. Le client doit fournir un
nom de contact, un
numéro de téléphone, une
adresse de livraison, le
numéro de série de la
Station de Recharge, ainsi
qu'une description du
problème et une preuve
d'achat.

3. Lorsque le dispositif
présente des défauts non
couverts par la garantie,
le client est responsable
de tous les frais de main
d'œuvre et d'expédition.

Exclusions de la garantie

1. Produit dont le numéro
de série a été dégradé,
modifié ou effacé.

2. Dégât, détérioration ou
panne provoqué par:

A. Un accident;

B. Une mauvaise
utilisation, une
négligence, le feu, l'eau,
la foudre ou toute autre
catastrophe naturelle;

C. Une réparation ou
tentative de réparation
par un personnel non
agréé par le distributeur;

D. Une modification
effectuée par du
personnel non agréé par
le distributeur;

E. Un dégât dû à
l'acheminement;

F. Des causes externes au
produit, telles que:
suralimentation de
l'unité, fluctuations ou
panne de l'alimentation
du secteur,

renversements de
liquides sur le dispositif,
etc.;

G. Une usure normale;

H. Toute autre cause non
liée à un défaut du
produit.

12. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Conservez, lisez et
observez la totalité des
présentes instructions.

2. Tenez bien compte de
tous les avertissements de
ces instructions.

3. Pour réduire le risque
d'incendie ou
d'électrocution, n'exposez
pas l'équipement à la
pluie ou à l'humidité.

4. N'installez pas
l'équipement près d'une
source de chaleur telle
qu'un radiateur, un
registre d'air chaud, un
four ou tout autre appareil
produisant de la chaleur.

5. Protégez les cordons
d'alimentation de toute
détérioration.

6. N'utilisez pas cet
équipement en présence
d'anesthésiants
inflammables ni dans des
environnements riches en
oxygène.

7. Une décharge
électrostatique peut
provoquer une panne de
l'équipement.

8. Débranchez
l'équipement lors des
orages et lors des
périodes d'inutilisation
prolongée.

9. Ne placez jamais de
récipient contenant du
liquide sur l'équipement.
Ne renversez pas
non-plus de liquide
dessus.

10. N'essayez pas de
réparer cet équipement
vous-même. L'ouvrir ou
retirer ses capots peut

vous exposer à des
tensions nocives et à
d'autres dangers. Faites
réaliser la maintenance
par du personnel qualifié
de votre distributeur
Airtraq.

Fabriquée par: PRODOL
MEDITEC LIMITED
No. 18, 7th Science Ave.
Hi-Tec Coast, Zhuhai,
Guangdong
519085 P.R. China

Représentant des
ETATS-UNIS:
AIRTRAQ LLC
2414 Lawton Ln
Rowlett, TX 75089, USA

Représentant de l'UE:
PRODOL MEDITEC, S.A.
Muelle Tomás Olavarri 5,
3^e. 48930 Las Arenas
SPAIN

Pour en savoir plus sur
l'utilisation de la Station de
Recharge visitez:
www.airtraq.com ou
contactez:

Amérique:
+877-624-7929
info.usa@airtraq.com

UE et autres:
+34944804690
info@airtraq.com

Airtraq est une marque
dépôtée.



Conserver dans un endroit sec. Fragile à manipuler, avec précautions. Face haute. Recyclable.



Attention voir notice d'utilisation. Conforme à la norme MDG 93/42/EEC. TÜV Rheinland marque